

Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора

NPT/CONF.1995/PV.15
8 May 1995

СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 15-М ЗАСЕДАНИИ,
состоявшемся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций,
Нью-Йорк, в понедельник, 8 мая 1995 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н ДХАНАПАЛА (Шри-Ланка)

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДА ГЛАВНОГО КОМИТЕТА I

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение 10 дней со дня проведения заседания на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания Конференции в виде сводного исправления.

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

Представление доклада Главного комитета I

Председатель (говорит по-английски): На предыдущем пленарном заседании мы договорились о том, что Главный комитет I представит свой окончательный доклад на сегодняшнем утреннем пленарном заседании. В связи с этим я хотел бы пригласить Председателя Главного комитета I посла Айзека И. Айеву представить доклад этого Комитета.

Г-н Айева (Нигерия), Председатель Главного комитета I (говорит по-английски): Я высоко ценю возможность представить этой исторической Конференции доклад Главного комитета I.

Этот доклад как объемный, так и сложен вследствие того, что переданный на рассмотрение Комитета вопрос был труден и вызвал множество противоречий. Он также свидетельствует о той значимости, которую государства – участники Договора придают процессу рассмотрения его действия. Важнейшее значение придавалось действию Договора и той ценности, которой стороны наделяют его в отношении поддержания международного мира и безопасности.

Атмосфера в Комитете была, в основном, дружественной, хотя в прениях по многим областям проявлялась поляризация и политизация мнений.

Я вновь повторяю, что доклад весьма сложен. Не было достигнуто согласия по многим ключевым рассматривавшимся Комитетом вопросам, частично вследствие недостатка предоставленного в распоряжение Комитета времени для их решения. В самом деле, к этому докладу я приложу записку на имя Председателя Редакционного комитета, в которой я попытаюсь указать этому Комитету на некоторые нюансы доклада, особенно касающиеся раздела I.

На рассмотрение участников Конференции представлен первоначальный вариант английского текста доклада. Я получил заверения в том, что этот доклад будет представлен Конференции на всех языках позднее на этой неделе. Задачи Комитета были ясны, равно как и методы организации Комитетом своей работы.

Я хочу поблагодарить двух заместителей Председателя за ценную помощь в этом плане. В частности я хотел бы поблагодарить посла Австралии Ричарда Старра, который руководил Рабочей группой по гарантиям безопасности и сотрудничал с Главным комитетом II в совместной Рабочей группе открытого состава, рассматривавшей вопрос о зонах, свободных от ядерного оружия. Я также хочу поблагодарить многие делегации и группы делегаций, которые представили Комитету рабочие документы и документы зала заседаний. Как видите, в общей сложности Комитету было представлено 10 рабочих документов и 27 документов зала заседаний. Это свидетельствует об интересе делегаций к его работе.

Я не намерен рассматривать доклад подробно и хочу лишь коснуться ключевых вопросов. На мой взгляд, эти вопросы были также и проблемными вопросами. Это, во-первых, определение того, в какой степени все участники Договора выполнили или не выполнили свои обязательства в соответствии со статьями I и II; во-вторых, вопрос о том, как строить отношения с некоторыми государствами, не являющимися участниками Договора; в-третьих, определение того, прекратилась ли гонка ядерных вооружений или продолжается в новом виде; в-четвертых, следует ли относить сокращение в последние годы ядерных вооружений за счет осуществления Договора и

/...

его статьи VI или за счет других факторов; в-пятых, в какой степени заключение договора о всеобъемлющем запрещении испытаний и прекращение производства расщепляющегося материала для целей создания оружия способствовали бы Договору, а также каковы масштабы и сроки действий в этом направлении; в-шестых, гарантии безопасности, которые должны быть предоставлены государствам-участникам Договора, не обладающим ядерным оружием, а также их характер и статус в соответствии с международным правом; в-седьмых, степень прогресса в деле всеобщего и полного разоружения, в частности в области обычных вооружений; и, в-восьмых, достижение соглашения о возможных сроках вышеназванного.

В данном докладе отмечены области, в которых необходимо вести работу, если мы хотим продвинуться вперед, укрепить Договор и режим нераспространения и разработать приемлемую для всех норму.

Задача, стоящая перед Редакционным комитетом, отнюдь не проста. Тем не менее я надеюсь, что проявив больше гибкости и готовность к компромиссу, можно будет решить все остающиеся проблемы. Я и далее готов оказывать Председателю Редакционного комитета любую посильную помощь, в частности помогать ему в рассмотрении того доклада Главного комитета, о котором я только что говорил.

Несмотря на многочисленные трудности, Комитет был единодушен в отношении заключительного пункта раздела II доклада, в котором он призывает обеспечить универсальность Договора путем присоединения к нему всех государств, не являющихся его участниками.

В заключение позвольте мне искренне поблагодарить участников Конференции за то, что мне была предоставлена возможность работать в этом качестве на данной исторической Конференции по рассмотрению и продлению действия Договора о нераспространении.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Конференция готова принять к сведению находящийся на ее рассмотрении доклад Главного комитета I?

Решение принимается.

Организация работы

Председатель (говорит по-английски): Теперь я хотел бы сообщить о решении, касающемся продления Договора, в соответствии с пунктом 2 статьи X Договора.

Как участники, вероятно, помнят, на последнем пленарном заседании Канада от имени 104 государств-участников представила проект решения по вопросу о продлении, который содержится в документе NPT/CONF.1995/L.2. Индонезия представила от имени 11 государств-членов проект решения по вопросу о продлении, который содержится в документе NPT/CONF.1995/L.3. Мексика представила свой пересмотренный проект

резолюции, содержащийся в документе NPT/CONF.1995/L.1/Rev.1. Срок представления предложений истек в прошлую пятницу, в 18 ч. 00 м., и никаких других предложений не поступило.

Насколько я понимаю, на данный момент между делегациями не достигнуто согласия относительно консенсусного решения по какому-либо из этих трех предложений. В свете этого я предлагаю отложить решение по вопросу о продлении на 48 часов, а за это время я приложу все силы к тому, чтобы облегчить достижение общего соглашения, опираясь на сотрудничество всех делегаций. Поэтому я намерен сообщить Конференции о моих усилиях в этом отношении на следующем пленарном заседании, в среду, 10 мая, на котором я собираюсь добиваться принятия в соответствующем порядке решения по вопросу о продлении.

Могу ли я считать, что Конференция согласна с этим предложением?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): На прошлом пленарном заседании я предложил доложить Конференции о результатах консультаций по одному неурегулированному аспекту правила 28.3f.

Несмотря на достигнутый значительный прогресс, окончательной договоренности по данному вопросу достичь пока не удалось, и необходимы дальнейшие консультации. Поэтому я предлагаю доложить Конференции об окончательных результатах консультаций на следующем пленарном заседании, которое состоится в среду, 10 мая.

Заседание закрывается в 10 ч. 40 м.